

Distr.
GENERAL

A/48/669
10 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 64 повестки дня

КОНТРОЛЬ ВО ВСЕХ ЕГО АСПЕКТАХ, ВКЛЮЧАЯ РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Макэр КАБОРЕ (Буркина-Фасо)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля", был включен в предварительную повестку дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 47/45 от 9 декабря 1992 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 24 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать ее на рассмотрение Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 14 октября 1993 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему на рассмотрение пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно пунктам 57-75 и 77-82. Прения по этим пунктам состоялись на 3-14-м заседаниях 18-22, 25, 26 и 28 октября (см. A/C.1/48/SR.3-14). Рассмотрение проектов резолюций по этим пунктам состоялось на 18-23-м заседаниях 3-5, 8 и 9 ноября (см. A/C.1/48/SR.18-23). Решения по проектам резолюций по данным пунктам были приняты на 24-30-м заседаниях, состоявшихся 11, 12, 15, 16, 18 и 19 ноября (A/C.1/48/SR.24-30).

4. В связи с рассмотрением пункта 64 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря о контроле во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля (A/48/227 и Add.1);
- б) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1993 года на имя Генерального секретаря, которым препровождалось заключительное заявление одиннадцатой сессии Совета взаимодействия (A/48/272-S/26108);
- с) письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 5 октября 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/477).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/48/L.45 И REV.1

5. 4 ноября Австралия, Австрия, Армения, Болгария, Венгрия, Камерун, Канада, Кения, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Новая Зеландия, Республика Корея, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Таиланд, Финляндия и Чешская Республика представили проект резолюции, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля" (A/C.1/48/L.45), к числу соавторов которого впоследствии присоединились Бразилия, бывшая югославская Республика Македония и Панама. Проект резолюции гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/152 О от 16 декабря 1985 года, 41/86 Q от 4 декабря 1986 года, 42/42 F от 30 ноября 1987 года, 43/81 В от 7 декабря 1988 года, 45/65 от 4 декабря 1990 года и 47/45 от 9 декабря 1992 года,

подчеркивая, что чрезвычайная важность контроля и соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения признается во всем мире и что вопрос о контроле представляет интерес для всех государств,

признавая, что Организация Объединенных Наций в соответствии со своей ролью и функциями, определенными в Уставе, может внести значительный вклад в дело контроля, в частности, за соблюдением многосторонних соглашений, учитывая свой конкретный опыт на глобальном, региональном и местном уровнях,

подтверждая свою неизменную поддержку разработанных Комиссией по разоружению шестнадцати принципов контроля 1/,

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-15/3), пункт 60 (пункт 6 раздела I цитируемого текста).

отмечая, что последние события в международных отношениях продолжают подчеркивать важность эффективного контроля за существующими и будущими соглашениями по ограничению или ликвидации вооружений и что некоторые из этих событий имеют важные последствия для роли Организации Объединенных Наций в области контроля, которые требуют тщательного и постоянного изучения,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с заявлением, принятым на заседании Совета Безопасности на высшем уровне 31 января 1992 года 2/,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря в связи с проведением Недели разоружения 3/,

приветствуя принятый консенсусом заключительный доклад Специальной группы правительственных экспертов, открытой для всех государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, который был подготовлен в соответствии с ее мандатом с целью определения и изучения возможных мер контроля с научно-технической точки зрения 4/,

приветствуя также завершение работы над Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 5/, в которой предусмотрен беспрецедентный режим контроля, а также текущую работу по обеспечению вступления этой Конвенции в силу,

напоминая, что в резолюции 47/45 она просила Генерального секретаря в качестве последующего мероприятия в связи с исследованием о роли Организации Объединенных Наций в области контроля 6/ и ввиду значительных изменений, происшедших в международных отношениях с момента проведения этого исследования, запросить мнения государств-членов в отношении:

а) дополнительных мер, которые могли бы быть приняты в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в этом исследовании;

2/ A/47/227-S/24111.

3/ A/C.1/47/7.

4/ Первоисточник будет указан позднее.

5/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), добавление 1.

6/ A/45/372 и Corr.1.

b) того, каким образом контроль за соблюдением соглашений в области ограничения вооружений и разоружения может способствовать деятельности Организации Объединенных Наций в том, что касается превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства;

c) дополнительных мер, связанных с ролью Организации Объединенных Наций в области контроля, включая проведение Организацией Объединенных Наций дальнейших исследований по этому вопросу,

и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по данному вопросу,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о мнениях государств-членов 7/;

2. просит Генерального секретаря в качестве еще одного последующего мероприятия в связи с исследованием о роли Организации Объединенных Наций в области контроля и ввиду значительных изменений, происшедших в международных отношениях с момента проведения этого исследования, провести, при содействии группы квалифицированных правительственных экспертов, углубленное исследование, в рамках которого:

a) были бы проанализированы уроки, которые можно было бы извлечь из последнего опыта Организации Объединенных Наций в области контроля, а также из других соответствующих международных событий для будущей деятельности Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению в области контроля во всех его аспектах, учитывая свой конкретный опыт на глобальном, региональном и местном уровнях, с уделением особого внимания тому, как контроль может способствовать деятельности Организации Объединенных Наций в отношении укрепления доверия, регулирования конфликтов и разоружения;

b) был бы изучен вопрос о дальнейшей разработке директив и принципов, касающихся участия Организации Объединенных Наций в контроле;

c) был бы проведен обзор выводов исследовательской группы 1990 года с уделением особого внимания тому, как Организация Объединенных Наций могла бы способствовать контролю с помощью соответствующих процедур, процессов и органов по сбору, обобщению и анализу информации о контроле, поступающей из различных источников;

3. просит также Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля".

7/ Первоисточник будет указан позднее".

6. 10 ноября соавторы, к которым впоследствии присоединилась Индия, представили пересмотренный проект резолюции (A/C.1/48/L.45/Rev.1).

7. 17 ноября Индия представила поправку к пересмотренному проекту резолюции A/C.1/48/L.45/Rev.1 (A/C.1/48/L.54), которая предусматривала следующие изменения:

a) в конце третьего пункта преамбулы фраза "учитывая свой конкретный опыт на глобальном, региональном и местном уровнях" была изменена и стала гласить "учитывая ее опыт";

b) в пункте 2а постановляющей части фраза "учитывая свой конкретный опыт на глобальном, региональном и местном уровнях" была изменена и стала гласить "учитывая ее опыт".

8. На 28-м заседании 18 ноября представитель Канады внес пересмотренный проект резолюции A/C.1/48/L.45/Rev.1 и в устном порядке изменил его следующим образом:

a) в конце третьего пункта преамбулы фраза "учитывая свой конкретный опыт на глобальном, региональном и местном уровнях" была изменена и стала гласить "учитывая ее конкретный опыт";

b) в пункте 2а постановляющей части фраза "учитывая свой конкретный опыт на глобальном, региональном и местном уровнях" была изменена и стала гласить "учитывая ее конкретный опыт".

9. На своем 30-м заседании 19 ноября Комитет провел голосование по проекту резолюции A/C.1/48/L.45/Rev.1, которое принесло следующие результаты:

a) пункт 2 постановляющей части с внесенными в него устными изменениями принят заносимым в отчет о заседании голосованием 120 голосами против 7 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал,

/...

Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германия, Дания, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Греция, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кувейт, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Япония.

b) проект резолюции A/C.1.48/L.45/Rev.1 в целом с внесенными в него в устном порядке изменениями принимается заносимым в отчет о заседании голосованием 127 голосами при 19 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 10). Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Австралия, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка.

/...

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Бельгия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных
Наций в области контроля

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/152 О от 16 декабря 1985 года, 41/86 Q от 4 декабря 1986 года, 42/42 F от 30 ноября 1987 года, 43/81 В от 7 декабря 1988 года, 45/65 от 4 декабря 1990 года и 47/45 от 9 декабря 1992 года,

подчеркивая, что чрезвычайная важность контроля и соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения признается во всем мире и что вопрос о контроле представляет интерес для всех государств,

признавая, что Организация Объединенных Наций в соответствии со своей ролью и функциями, определенными в Уставе, может внести значительный вклад в дело контроля, в частности за соблюдением многосторонних соглашений, учитывая ее конкретный опыт,

подтверждая свою неизменную поддержку разработанных Комиссией по разоружению шестнадцати принципов контроля 8/,

отмечая, что последние события в международных отношениях продолжают подчеркивать важность эффективного контроля за существующими и будущими соглашениями по ограничению или ликвидации вооружений и что некоторые из этих событий имеют важные последствия для роли Организации Объединенных Наций в области контроля, которые требуют тщательного и постоянного изучения,

8/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-15/3), пункт 60 (пункт 6 раздела I цитируемого текста).

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с заявлением от 31 января 1992 года, принятым по завершении первого заседания, проведенного Советом Безопасности на уровне глав государств и правительств 9/,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря в связи с проведением Недели разоружения 10/,

приветствуя принятый консенсусом заключительный доклад Специальной группы правительственных экспертов, открытой для всех государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, который был подготовлен в соответствии с ее мандатом с целью определения и изучения возможных мер контроля с научно-технической точки зрения 11/,

приветствуя также завершение работы над Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 12/, в которой предусмотрен беспрецедентный режим контроля, а также текущую работу по обеспечению вступления этой Конвенции в силу,

напоминая, что в своей резолюции 47/45 она просила Генерального секретаря в качестве последующего мероприятия в связи с исследованием о роли Организации Объединенных Наций в области контроля 13/ и ввиду значительных изменений, происшедших в международных отношениях с момента проведения этого исследования, запросить мнения государств-членов в отношении:

а) дополнительных мер, которые могли бы быть приняты в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в этом исследовании;

б) того, каким образом контроль за соблюдением соглашений в области ограничения вооружений и разоружения может способствовать деятельности Организации Объединенных Наций в том, что касается превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства;

9/ A/47/277-S/24111.

10/ A/C.1/47/7.

11/ BWC/CONF.III/VEREX/IX.

12/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), добавление 1.

13/ A/45/372 и Corr.1.

с) дополнительных мер, связанных с ролью Организации Объединенных Наций в области контроля, включая проведение Организацией Объединенных Наций дальнейших исследований по этому вопросу,

и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по данному вопросу,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о мнениях государств-членов 14/;

2. просит Генерального секретаря в качестве еще одного последующего мероприятия в связи с исследованием о роли Организации Объединенных Наций в области контроля и ввиду значительных изменений, происшедших в международных отношениях с момента проведения этого исследования, провести, при содействии группы квалифицированных правительственных экспертов, углубленное исследование, в рамках которого:

а) были бы проанализированы уроки, которые можно было бы извлечь из последнего опыта Организации Объединенных Наций в области контроля, а также из других соответствующих международных событий для будущей деятельности Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению в области контроля во всех его аспектах, учитывая ее конкретный опыт, с уделением особого внимания тому, как контроль может способствовать деятельности Организации Объединенных Наций в отношении укрепления доверия, регулирования конфликтов и разоружения;

б) был бы изучен вопрос о дальнейшей разработке директив и принципов, касающихся участия Организации Объединенных Наций в контроле;

с) был бы проведен обзор выводов исследовательской группы 1990 года с уделением особого внимания тому, как Организация Объединенных Наций могла бы способствовать контролю с помощью соответствующих процедур, процессов и органов по сбору, обобщению и анализу информации о контроле, поступающей из различных источников;

3. просит также Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля".
